



SB 8312 TV

Guida d'uso

User guide

MINI SOUNDBAR STEREO 2.0 CON BLUETOOTH

Manuale d'uso e collegamento

MINI STEREO SOUNDBAR 2.0 WITH BLUETOOTH

Connection and Operation Manual

MINI SOUNDBAR STÉRÉO 2.0 AVEC BLUETOOTH

Mode d'emploi et branchement

MINI-STEREO-SOUNDBAR 2.0 MIT BLUETOOTH

Gebrauchs- und Anschlussbuch

MINI BARRA DE SONIDO ESTÉRÉO 2.0 CON BLUETOOTH

Manual para el uso y la conexión



BT
Bluetooth

USB
Player

Micro
SD Card

AUX IN



Per informazioni integrative ed aggiornamenti su questo prodotto visita www.trevi.it
For additional information and updates of this product see www.trevi.it

AVVERTENZE E NOTE D'USO

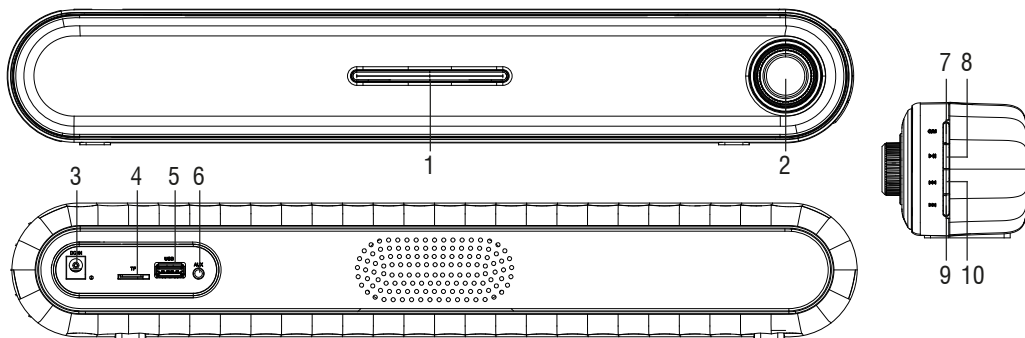
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione dell'aria (almeno 10 cm).
- Non collocare nessun oggetto sopra l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta sull'apparecchio.
- I cavi devono essere nascosti e protetti onde evitare l'inciampo da parte di qualcuno e la conseguente caduta dell'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano dai seguenti luoghi:
vicino a campi magnetici;
vicino a fonti di calore (caloriferi, stufe, raggi diretti del sole, ecc...);
vicino a zone umide (stanze da bagno, piscine, ecc...);
zone polverose; zone soggette a forti vibrazioni.
- Scollegare il cavo di alimentazione durante i temporali o per lunghi periodi di inutilizzo.
- Istruire al corretto utilizzo bambini e persone con scarse conoscenze del prodotto.
- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Conservare il seguente manuale d'uso.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI. TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE CONNETTORI/COMANDI


- | | |
|--|--|
| 1. Indicatore LED accensione | 6. Ingresso AUX |
| 2. Manopola controllo volume | 7. Tasto /M, accensione/spengimento- funzione |
| 3. Presa alimentazione 19V $\overline{=}$ 1,5A | 8. Tasto , riproduzione/pausa |
| 4. Ingresso microSD Card | 9. Tasto , selezione traccia precedente |
| 5. Ingresso USB | 10. Tasto , selezione traccia successiva |

NOTA INSTALLAZIONE

Nell'installazione della SB 8312TV con TV al di sotto dei 24 pollici di dimensione, potrebbe essere necessario rialzare il TV in modo che la Soundbar non si frapponga tra ricevitore infrarosso del TV e il segnale del telecomando.

ALIMENTAZIONE


Collegare lo spinotto dell'alimentatore in dotazione alla presa 19V \equiv posta sul retro dell'apparecchio (3). Collegare l'alimentatore in dotazione ad una presa elettrica.

ACCENSIONE E REGOLAZIONE VOLUME

- Tenere premuto per 3 secondi il tasto  (7) per accendere l'apparecchio.
- Tenere premuto per 2 secondi il tasto  (7) per spegnere l'apparecchio.
- Ruotare la manopola del controllo volume (2) per aumentare/diminuire il volume.

Nota: Questo dispositivo è dotato di funzione AutoPower Off; questa funzione permette, in assenza di segnale audio sugli ingressi, lo spegnimento automatico dopo 15 minuti.

INGRESSO AUX

1. Utilizzare un cavo con presa jack 3.5mm Stereo per collegare l'ingresso AUX (6) posto sul retro della Soundbar all'uscita cuffie/audio del TV o di un altro dispositivo sorgente;
2. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto  (7) fino a che la voce guida non segnali "AUX mode"; il segnale presente sull'ingresso AUX (6) verrà automaticamente riprodotto.





Attenzione:

- Alcune uscite audio a cui si collega la Soundbar (come la presa uscita cuffie) possono avere una propria regolazione del volume: assicurarsi di aver regolato sul dispositivo sorgente un adeguato livello audio in uscita altrimenti la Soundbar anche al massimo volume suonerà piano.





- In caso il suono riprodotto dalla Soundbar risulti distorto significa che il segnale in ingresso è troppo forte: abbassare il volume della Soundbar o regolare sul dispositivo sorgente un livello audio in uscita più basso.

- Nel caso di collegamento ad un TV tramite uscita cuffie, può capitare che l'audio riprodotto dalla Soundbar risulti basso anche al massimo volume; in questo caso provare a collegare la Soundbar all'uscita audio-scart del TV tramite un adattatore (non fornito).






INGRESSO USB

1. Inserire una memoria USB nell'ingresso (5);
2. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto  (7) fino a che la voce guida non segnali "Play by USB drive";
3. Premere il tasto  (8) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione;
4. Premere il tasto  (9) o  (10) per passare alla traccia precedente o successiva.

INGRESSO microSD CARD (TF CARD)

1. Inserire una microSD Card nell'apposito ingresso (4).
2. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto  (7) fino a che la voce guida non segnali "Play by TF card";
3. Premere il tasto  (8) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione;
4. Premere il tasto  (9) o  (10) per passare alla traccia precedente o successiva.

BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere più volte il tasto  (7) fino a che la voce guida non segnali "Bluetooth mode";
2. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare ed avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "SB 8312TV";
3. Inserire la password "0000" se richiesto;
4. Ad accoppiamento avvenuto si udirà un suono di conferma;
5. Premere il tasto  (8) per avviare la riproduzione;
6. Premere il tasto  (8) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione;
7. Premere il tasto  (9) o  (10) per passare alla traccia precedente o successiva.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se la vostra Soundbar non funzionasse correttamente controllare questa breve lista prima di portarla presso un centro assistenza autorizzato TREVI.

In ogni caso non tentare di riparare l'apparecchio da soli, questo farebbe decadere la garanzia. Solo i centri assistenza tecnica TREVI sono autorizzati ad eseguire interventi su questo prodotto .

Assenza di suono

- Controllare che non sia inserita la funzione PAUSE (USB, microSD Card e Bluetooth).
- Controllare di avere selezionato l'ingresso corretto.
- Controllare e regolare il volume della Soundbar e del TV (o del dispositivo collegato).


La Soundbar non si accende

- Controllare di avere correttamente inserito lo spinotto dell'alimentatore.

I comandi non rispondono

- Scollegare la presa d'alimentazione dell'apparecchio per 30 secondi per effettuare un reset.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	19V  1.5A
Consumo elettrico:	29W
Potenza totale massima in uscita:	30W
Potenza di trasmissione Bluetooth:	2,5mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Dimensioni Soundbar:	411x71x65mm
Peso:	726g

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Place the device on a flat surface.
- Place the device so that its sides there is always enough space for air to circulate freely (at least 10 cm).
- Do not place anything on top of the unit.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- If liquids penetrate inside the device immediately disconnect the plug from the socket and take it to the nearest service center autorizzato TREVI.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Cables should be hidden and protected in order to avoid stumbling from someone and the consequent fall of the appliance.
- Keep the unit away from the following places:
near magnetic fields;
near heat sources (radiators, stoves, direct sunlight, etc...);
near wetlands (bathrooms, swimming pools, etc...);
dusty areas; areas subject to strong vibration.
- Unplug the power cable during thunderstorms or long periods of inactivity.
- Instruct the proper use children and people with little knowledge of the product.
- Listen at high volume for a long time, can damage your hearing.
- Keep the following user manual.

CARE AND MAINTENANCE

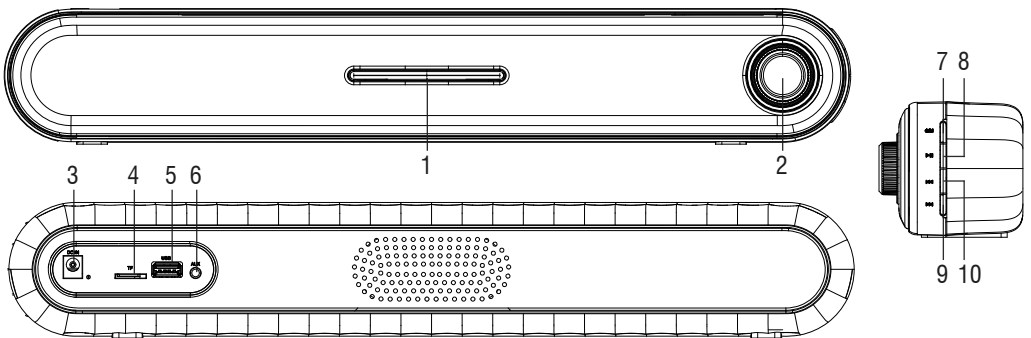
Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

DESCRIPTION OF CONNECTORS/CONTROLS




- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. LED indicator 2. Volume Knob 3. Power Socket 19V $\overline{\text{---}}$ 1.5A 4. TF Card SLOT (microSD CARD) 5. USB input | <ol style="list-style-type: none"> 6. AUX input 7. button, power ON/OFF - function 8. button, play/pause. 9. button, previous track 10. button, next track |
|---|---|



INSTALLATION NOTE

When installing the SB 8312TV with TV under 24" in size, you may need to lift up the TV so that the sound bar doesn't stand between the TV infrared receiver and the remote control signal.

POWER SUPPLY


Connect the DC plug of the supplied adapter to the 19V  socket (3) located at the back of the appliance. Connect the supplied power adapter to an electrical outlet.

POWER ON/OFF AND VOLUME ADJUSTMENT

- Press and hold the /M button (7) for 3 seconds to switch ON the unit.
- Press and hold the /M button (7) for 2 seconds to switch OFF the unit.
- Rotate the volume knob (2) to increase/decrease the volume.

Note: This device has an AutoPower Off function; this function allows automatic shutdown after 15 minutes in the absence of an audio signal on the inputs.

AUX INPUT

1. To use a jack cable 3.5mm stereo to connect the AUX input (6) of unit to the headphones/ audio output of the TV or other device;
2. Switch On the unit and press the /M (7) key several times until the voice guide signals "AUX mode"; the signal on the AUX input (6) will be automatically reproduced.





Warning:

- Some audio outputs which you connect the Soundbar (like headphone output) can have its own volume control: make sure you have set on the source device an adequate level audio output otherwise the Soundbar will sound even at maximum volume.





- If the sound played by the Soundbar be distorted means that the input signal is too strong: lower the volume of the Soundbar or paid on a level audio source device output more low.

- When connecting to a TV via headphone out, sometimes the sound reproduced from the Soundbar is low even at maximum volume; in this case connect the Soundbar to the audio output of the TV-scart adapter (not supplied).






USB INPUT

1. Insert a micro-SD Card into the micro-SD input (5).
2. Switch On the unit and press the /M (7) key several times until the voice guide signals "Play by USB drive";
3. Press  (8) button to stop playback temporarily. Press again to resume.
4. Press  (9) or  (10) button to go to the previous or next track.

TF CARD INPUT (Micro SD CARD)

1. Insert a micro-SD Card into the micro-SD input (5).
2. Switch On the unit and press the /M (7) key several times until the voice guide signals "Play by TF card";
3. Press  (8) button to stop playback temporarily. Press again to resume.
4. Press  (9) or  (10) button to go to the previous or next track.

BLUETOOTH OPERATION

1. Switch On the unit and press the  (7) key several times until the voice guide signals "Bluetooth mode";
2. Switch On the Bluetooth on the external device and start a search for devices. After select the "SB 8312TV";
3. Enter the password "0000" if required;
4. When the external device is paired you will hear a confirmation sound;
5. Press  (8) button to start playback;
6. Press  (8) button to stop playback temporarily. Press again to resume;
7. Press  (9) or  (10) button to go to the previous or next track.

TROUBLESHOOTING

If the Soundbar does not work properly, check this short list before taking it to a TREVI authorised service centre. In any case, do not try to repair the device, this will void the warranty. Only TREVI authorised service centres are authorised to perform operations on this product.

No Sound

- Check if PAUSE function on USB, microSD Card or Bluetooth mode, are enabled.
- Check that the correct input has been selected.
- Check and adjust the volume of the Soundbar and the TV (or the device connected).

The Soundbar does not turn on

- Check that you have properly connected the adapter jack.

The device does not react to any operation

- Disconnect the power cable from the device for 30 seconds to reset it.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	19V == 1.5A
Consumption:	29W
Maximum output power:	30W
Bluetooth transmission power:	2,5mW
Bluetooth transmission:.....	2,4GHz
Soundbar size:	411x71x65mm
Weight:	726g

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants:

- Placer l'appareil sur une surface plane.
- Placer l'appareil de sorte que ses côtés, il y a toujours assez d'espace pour l'air de circuler librement (au moins 10cm).
- Ne placez rien sur le dessus de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif immédiatement débrancher la fiche de la prise et le prendre au centre de service le plus proche autorizzato TREVI.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- Les câbles doivent être cachés et protégés afin d'éviter d'achoppement de quelqu'un et la chute conséquente de l'appareil.
- Gardez l'appareil dans les endroits suivants:
à proximité de champs magnétiques;
sources proches de chaleur (radiateurs, fours, lumière directe du soleil, etc...);
zones humides à proximité (les salles de bains, piscines, etc...);
zones poussiéreuses, les zones soumises à de fortes vibrations.
- Débranchez le câble d'alimentation pendant les orages ou de longues périodes d'inactivité.
- Demandez à la bonne utilisation des enfants et des personnes avec peu de connaissance du produit.
- Écoutez à un volume élevé pendant une longue période, peut endommager votre ouïe.
- Conservez le mode d'emploi ci-dessous.

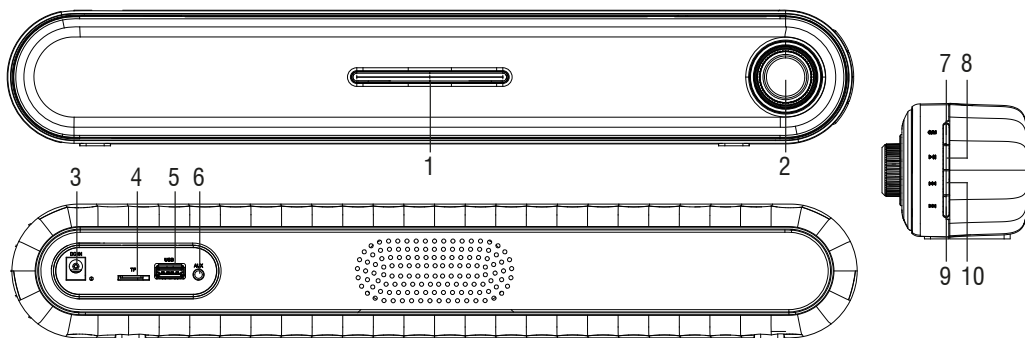
MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

TREVI observe une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.


DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES


- | | |
|--|---|
| 1. Indicateur LED | 6. Entrée AUX |
| 2. Bouton de Volume | 7. Bouton /M, marche/ arrêt - fonction |
| 3. Prise de courant 19V \approx 1,5A | 8. Bouton |
| 4. Entrée microSD | 9. Bouton , sélection de piste précédente |
| 5. Entrée USB | 10. Bouton , sélection de piste suivante |



NOTE SUR L'INSTALLATION

Lorsque vous installez la SB 8312TV avec TV moins de 24" de taille, vous devrez peut-être soulever la TV pour que la barre de son ne se tient pas entre le récepteur infrarouge de la TV et le signal de la télécommande.

CONNEXION À L'ALIMENTATION


Connectez la fiche DC de l'adaptateur fourni à la prise de 19V  (3) à l'arrière de l'appareil. Branchez l'adaptateur secteur livré à une prise électrique.

MARCHE/ARRÊT ET RÉGLAGE DU VOLUME

- Appuyez et maintenez la touche  (7) pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
- Appuyez et maintenez la touche  (7) pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.
- Tournez le bouton de volume (2) pour augmenter/diminuer le volume.

Remarque: cet appareil dispose d'une fonction AutoPower Off; cette fonction permet, en l'absence de signal audio sur les entrées, un arrêt automatique après 15 minutes.





ENTRÉE AUX

1. Utilisez un câble jack stéréo 3,5 mm pour connecter l'entrée AUX (6) à l'arrière de la Soundbar à la sortie casque/audio du téléviseur ou d'un autre appareil source;
2. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche  (7) jusqu'à ce que le guide vocal signale "AUX mode"; le signal présent sur l'entrée AUX (6) sera automatiquement reproduit.





Remarque:

- Quelques sorties audio auxquels vous vous connectez la barre de son (comme sortie casque) peut avoir sa propre commande de volume: assurez-vous que vous avez réglé sur l'appareil source une sortie audio de niveau adéquat sinon la Soundbar sonore retentit même au volume maximum.
- Si le son joué par la Soundbar de son être déformée signifie que le signal d'entrée est trop fort: baisser le volume de la Soundbar de son ou payé sur une sortie du dispositif de source audio de niveau plus faible.
- Lors de la connexion à un téléviseur via la sortie casque, le son reproduit de la Soundbar est parfois faible, même à volume maximum ; dans ce cas, brancher la barre de son à la sortie audio de la TV-scart adaptateur (non fourni).






ENTRÉE USB

1. Insérez une clé USB dans l'entrée (5);
2. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche  (7) jusqu'à ce que le guide vocal signale "Play by USB drive";
3. Appuyez sur le bouton  (8) pour arrêter momentanément la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture;
4. Appuyez sur le bouton  (9) ou  (10) pour passer à la piste précédente ou suivante.

ENTRÉE microSD CARD (TF CARD)

1. Insérez une micro-SD dans l'entrée micro-SD (4);
2. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche  (7) jusqu'à ce que le guide vocal signale "Play by TF card";
3. Appuyez sur le bouton  (8) pour arrêter momentanément la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture;
4. Appuyez sur le bouton  (9) ou  (10) pour passer à la piste précédente ou suivante.

BLUETOOTH FONCTIONNEMENT

1. Allumez l'appareil et appuyez plusieurs fois sur la touche  (7) jusqu'à ce que le guide vocal signale "Bluetooth mode";
2. Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe et lancez une recherche des appareils. Après sélectionner "SB 8312TV";
3. Entrez le mot de passe "0000" si nécessaire;
4. Un son de confirmation sera entendu après l'appairage;
5. Appuyez la touche  (8) pour démarrer la lecture;
6. Appuyez sur la touche  (8) pour arrêter temporairement la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre;
7. Appuyez sur la touche  (9) ou  (10) pour passer à la piste suivante ou précédente.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si votre Soundbar ne fonctionne pas correctement, lisez attentivement cette liste avant de confier l'appareil à un centre d'assistance agréé TREVI.

De toute façon, ne cherchez pas à réparer vous-mêmes l'appareil, car la garantie ne serait plus valable. Seuls les centres d'assistance technique TREVI sont autorisés à effectuer des interventions sur cette Soundbar.

Son inaudible

- Vérifiez que la fonction de PAUSE sur USB, microSD Card ou Bluetooth mode, sont activés.
- Vérifiez que l'entrée correcte a été sélectionnée.
- Vérifiez et réglez le volume de la Soundbar et de la télé (ou du dispositif connecté).

La Soundbar ne s'allume pas

- Vérifiez que vous avez correctement connecté à la prise de l'adaptateur.

Les commandes ne répondent pas

- Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation pendant 30 secondes pour effectuer la remise à zéro.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:19V $\overline{=}$ 1,5A

Consommation:29W

Puissance de sortie maximale:30W

Puissance de transmission Bluetooth:2,5mW

Bande passante de transmission Bluetooth: ...2,4GHz

Dimensions haut-parleur:411x71x65mm

Poids:726g

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät so, dass seine Seiten immer genügend Raum für die Luft frei zirkulieren kann (mindestens 10cm).
- Stellen Sie nichts oben auf das Gerät.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät sofort den Stecker aus der Steckdose eindringen und es zum nächsten Service-Center autorizzato TREVI nehmen.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- Die Kabel sollten versteckt, um und geschützt werden, um zu verhindern, jemand stolpert und der daraus resultierenden Sturz des Gerätes.
- Halten Sie das Gerät aus folgenden Orten:
in der Nähe von Magnetfeldern;
in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, direkter Sonneneinstrahlung, etc...);
in der Nähe von Feuchtgebieten (Bäder, Schwimmbäder, etc...);
staubige Flächen, Bereiche mit starken Vibrationen.
- Ziehen Sie das Netzkabel während eines Gewitters oder längerer Inaktivität.
- Weisen Sie die richtigen Gebrauch Kinder und Menschen mit wenig Wissen über das Produkt.
- Bei hoher Lautstärke für eine lange Zeit hören, kann das Gehör schädigen.
- Halten Sie die folgende Bedienungsanleitung.

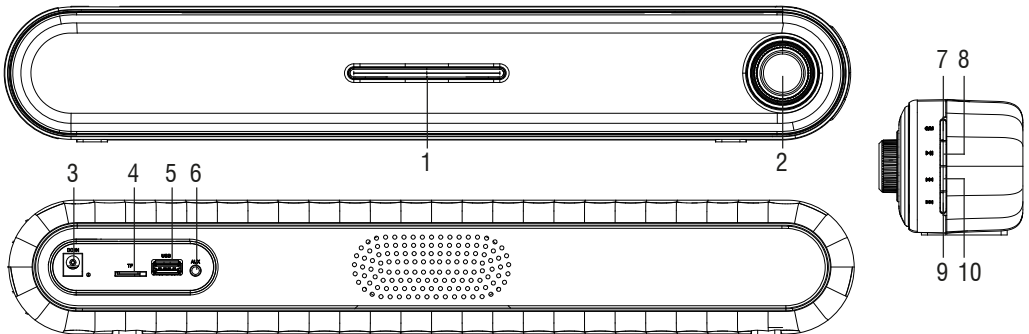
PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/BEDIENELEMENTE


1. LED-Anzeige
2. Regler Volumen
3. Steckdose 19V \equiv 1,5A
4. Eingang microSD
5. Eingang USB
6. Eingang AUX
7. /M -tasten, Einschalten/ Ausschalten - Funktion
8.  -tasten, Wiedergabe/ Pause.
9. -tasten, vorheriger Titel
10. -tasten, nächster Titel



MONTAGEHINWEIS

Bei die SB 8312TV mit TV unter 24" in der Größe der Installation müssen Sie den Fernseher heben, so dass die Soundbar zwischen dem TV Infrarot-Empfänger und Fernbedienung Signal stehen nicht.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ


Schließen Sie den DC-Stecker des mitgelieferten Netzteils an die 19V \equiv Buchse (3) auf der Rückseite des Gerätes. Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an eine Steckdose.

EINSCHALTEN/ AUSSCHALTEN UND LAUTSTÄRKEREGELUNG

- Halten Sie die Taste /M (7) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Halten Sie die Taste /M (7) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Drehen Sie den Lautstärkeregler (2), um die Lautstärke zu erhöhen/ verringern.

Hinweis: Dieses Gerät verfügt über eine AutoPower Off-Funktion. Diese Funktion ermöglicht bei fehlendem Audio-signal an den Eingängen eine automatische Abschaltung nach 15 Minuten.





INGANG AUX

1. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Stereokabel, um den AUX-Eingang (6) auf der Rückseite der Soundbar mit dem Kopfhörer-/ Audioausgang des Fernsehgeräts oder eines anderen Quellgeräts zu verbinden.
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die Taste /M (7) bis die Führungsstimme "AUX mode" signalisiert. Das am AUX-Eingang (6) vorhandene Signal wird automatisch wiedergegeben.





Hinweis:

- Einige Audio-Ausgänge, die Sie die Soundbar anzuschließen (wie Kopfhörer-Ausgang) kann eine eigene Lautstärkeregelung: sicherzustellen, dass Sie auf dem Quellgerät ein angemessener Audioausgang sonst die Klangbasis wird auch bei maximaler Lautstärke Sound eingestellt haben.
- Wenn der Ton durch die solide Basis verzerrt gespielt bedeutet, dass das Eingangssignal zu stark ist: die Lautstärke des Klangdatenbank oder auf einer ebenen Audiogerät ausgegeben mehr schlecht bezahlt.
- Beim Anschluss an einen Fernseher via Kopfhörer-Ausgang, ist manchmal der Klang von der Soundbar reproduziert auch bei maximaler Lautstärke niedrig; in diesem Fall schließen Sie die Soundbar an den audio-Ausgang an den TV-Scart-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).






INGANG USB

1. Stecken Sie einen USB-Speicher in den Eingang (5);
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die Taste /M (7) bis die Führungsstimme "Play by USB drive";
3. Drücken Sie die Taste  (8) um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
4. Drücken Sie die Taste  (9) oder  (10) um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen.

EINGANG microSD CARD (TF CARD)

1. Legen Sie eine micro-SD in den eingang micro-SD (4);
2. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die Taste  (7) bis die Führungsstimme "Play by TF card";
3. Drücken Sie die Taste  (8) um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
4. Drücken Sie die Taste  (9) oder  (10) um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen.

BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrmals die Taste  (7) bis die Führungsstimme "Bluetooth mode";
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und initiieren Sie eine Suche nach Geräten. Nach wählen Sie die "SB 8312TV";
3. Das Passwort "0000" eingeben, falls erforderlich;
4. Nach dem Pairing ertönt ein Bestätigungston;
5. Drücken Sie die  taste (8) um die Wiedergabe zu starten;
6. Drücken Sie die  taste (8) um die Wiedergabe vorübergehend zu stoppen. Drücken Sie erneut, um fortzufahren;
7. Drücken Sie die Taste  (9) oder  (10) um zum vorherigen oder nächsten Titel zu springen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Weist die Soundbar Betriebsstörungen auf, sollte die folgende kurze Liste durchgesehen werden, bevor die Soundbar zu einer autorisierten TREVI-Kundendienststelle gebracht wird.

In keinem Fall sollte versucht werden, das Gerät selbstständig zu reparieren. Dies führt zu Garantieverfall. Nur die TREVI-Kundendienststellen sind zu Eingriffen an diesem Fernsehgerät autorisiert.

Kein Ton

- Stellen Sie sicher, dass die PAUSE-Funktion nicht eingelegt ist (USB-Eingang, microSD-Karte und Bluetooth).
- Darauf achten, dass der korrekte Eingang gewählt wurde.
- Die Lautstärke der Soundbar und des Fernsehers (oder des angeschlossenen Geräts) überprüfen und einstellen.

Die Soundbar schaltet nicht ein

- Überprüfen Sie, ob Sie die Adapter-Buchse angeschlossen haben.

DIE Bedienelemente des Geräts reagieren nicht

- Den Versorgungsstecker des Geräts während 30 Sekunden herausziehen, um ein Reset durchzuführen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 19V $\overline{=}$ 1,5A

Verbrauch: 29W

Maximale Ausgangsleistung: 30W

Bluetooth-Sendeleistung: 2,5mW

Bluetooth Übertragungsbandbreite: 2,4GHz

Abmessungen Soundbar: 411x71x65mm

Gewicht: 726g

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- Coloque el dispositivo de modo que sus lados siempre hay espacio suficiente para que el aire circule libremente (por lo menos 10cm).
- No coloque nada encima de la unidad.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- Si los líquidos penetren en el interior del dispositivo desconecte inmediatamente el enchufe de la toma y llevarlo al centro de servicio más cercano autorizado TREVI.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- Los cables deben estar ocultos y protegidos con el fin de evitar el tropiezo de alguien y la consiguiente caída del aparato.
- Mantenga la unidad alejada de los lugares siguientes:
cerca de campos magnéticos;
fuentes cercanas de calor (radiadores, estufas, luz solar directa, etc...);
cerca de zonas húmedas (baños, piscinas, etc...);
áreas polvorientas, áreas sujetas a fuertes vibraciones.
- Desconecte el cable de alimentación durante tormentas eléctricas o largos períodos de inactividad.
- Instruir al uso de los niños y las personas con poco conocimiento adecuado del producto.
- Escuche a un volumen alto durante mucho tiempo, puede dañar su audición.
- Mantenga el siguiente manual de usuario.

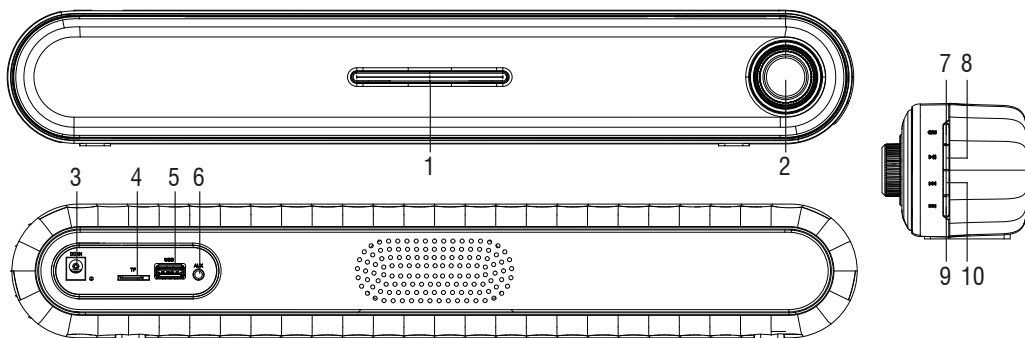
CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS


- | | |
|--|---|
| 1. Indicador LED | 6. Entrada AUX |
| 2. Perilla de volumen | 7. Botón / M, encendido/ apagado - función |
| 3. Toma de corriente 19V $\overline{=}$ 1,5A | 8. Botón , reproducir/ pausar |
| 4. Entrada microSD | 9. Botón , pista anterior |
| 5. Entrada USB | 10. Botón , pista siguiente |



NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN

Al instalar el SB 8312TV con TV bajo 24" de tamaño, puede que necesite levantar para arriba la TV para que la barra de sonido no tiene ninguna entre el receptor infrarrojo de TV y la señal del control remoto.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA


Conecte el enchufe de la fuente de alimentación suministrada a la toma de 19V $\overline{\text{---}}$ en la parte posterior del aparato (3). Conecte la fuente de alimentación suministrada a una toma de corriente.

ENCENDIDO/APAGADO Y AJUSTE DEL VOLUMEN

- Mantenga pulsada la tecla /M (7) durante 3 segundos para encender el aparato.
- Mantenga pulsada la tecla /M (7) durante 2 segundos para apagar el aparato.
- Gire la perilla de control de volumen (2) para subir/ bajar el volumen.

Nota: este dispositivo tiene una función de apagado automático; esta función permite, en ausencia de señal de audio en las entradas, el apagado automático después de 15 minutos.





ENTRADA AUX

1. Utilice un cable con conector estéreo de 3,5mm para conectar la entrada AUX (6) en la parte posterior de la barra de sonido a la salida de audio/ auriculares del televisor u otro dispositivo fuente;
2. Encienda el dispositivo y presione la tecla /M (7) varias veces hasta que la voz guía indique "AUX mode"; la señal presente en la entrada AUX (6) se reproducirá automáticamente.





Precaución:

- Algunas salidas de audio que se conecta la barra de sonido (como salida de auriculares) pueden tener su propio control de volumen: asegúrese de que ha configurado en el dispositivo de origen de un adecuado nivel de salida de audio de lo contrario la Soundbar sonará bajo también al máximo volumen.
- Si el sonido reproducido por la Base de sonido distorsionado significa que la señal de entrada es demasiado fuerte: bajar el volumen de la Soundbar o poner la fuente de audio de nivel más bajo.
- Cuando se conecta a un televisor mediante la salida de auriculares, a veces el sonido reproducido desde la barra de sonido es bajo incluso a volumen máximo; en este caso, conecte el sonido a la salida de audio del adaptador de Euroconector de la TV (no suministrado).






ENTRADA USB

1. Inserte una memoria USB en la entrada (5);
2. Encienda el dispositivo y presione la tecla /M (7) varias veces hasta que la voz guía indique "Play by USB drive";
3. Presione el botón  (8) para detener la reproducción momentáneamente. Presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción;
4. Presione el botón  (9) o  (10) para saltar a la pista anterior o siguiente.

ENTRADA microSD CARD (TF CARD)

1. Inserte una tarjeta micro-SD en la entrada de micro-SD (8).
2. Encienda el dispositivo y presione la tecla /M (7) varias veces hasta que la voz guía indique "Play by TF card";
3. Premere il tasto  (8) per arrestare momentaneamente la riproduzione. Ripremerlo per riprendere la riproduzione;
4. Presione el botón  (9) o  (10) para saltar a la pista anterior o siguiente.

OPERACIÓN BLUETOOTH

1. Encienda el dispositivo y presione la tecla  (7) varias veces hasta que la voz guía indique "Bluetooth mode";
2. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo y inicie una búsqueda de dispositivos. Después seleccionar el "SB 8312TV";
3. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario;
4. Se escuchará un sonido de confirmación después del emparejamiento;
5. Presione el botón  (8) para iniciar la reproducción.
6. Pulse el botón  (8) para detener la reproducción temporalmente. Pulse de nuevo para reanudar.
7. Presione el botón  (9) o  (10) para saltar a la pista anterior o siguiente.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si su Barra de sonido no funciona correctamente, compruebe esta breve lista antes de llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado TREVÍ.

En cualquier caso, no trate de arreglar el aparato por si mismo ya que esto invalidaría la garantía. Sólo los centros de asistencia técnica TREVÍ están autorizados a realizar intervenciones en este producto.

Ausencia de sonido

- Compruebe que la función PAUSA no esté insertada (entrada USB, tarjeta microSD y Bluetooth).
- Compruebe haber seleccionado la entrada correcta.
- Compruebe y ajuste el volumen de la Barra de sonido y del TV (o del dispositivo conectado).

La Barra de sonido no se enciende

- Compruebe que ha conectado correctamente el conector de adaptador.

Los mandos no responden

- Desconecte la toma de alimentación del aparato durante 30 segundos para efectuar un reset.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	19V --- 1,5A
Consumo:	29W
Potencia máxima de salida:	30W
Potencia de transmisión Bluetooth:	2,5mW
Banda de transmisión Bluetooth:	2,4GHz
Dimensiones Soundbar:	411x71x65mm
Peso:	726g



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une “collecte séparée”. C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de “décharges spécialisées de collecte séparée” prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

FR Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web: www.trevi.it de le trouver

DE Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite: www.trevi.it zu finden

ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra

PT Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SB 8312 TV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOC SB8312TV.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type SB 8312 TV is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

